

BALÁSTYAI ÚJSÁG

VI. évfolyam 1. szám

ÖNKORMÁNYZATI INFORMÁCIÓS HAVILAP

2000. január

Balástya 50 éves

A 2000. év hazánk és népünk életében történelmi jelentőségű. Mint tudjuk, idén van ezer éve annak, hogy e vidékre települt magyar nép Szent István Királyunk vezetésével államot, európai mintájú államot alkotott. Eme Millenniumi esztendő alkalmat kínál arra, hogy e jeles dátumot méltóképpen megünnepelhessük.

Nekünk balástyaiaknak még másért is nevezetes a 2000. év. Ebben az évben ünnepelhetjük szűkebb hazánk, kicsiny községünk születésének 50. évfordulóját. 1950. január 1-én vált falucskánk önálló községgé. Az emberi szemmel át nem tekinthető, széles, szegedi tanyavilágban erre az időre jött létre az a mag, mely településünk centrumát alkotta.

A tatárjárás, török dúlás és osztrák önkényeskedés kényszerítette Szeged lakosságának jó részét arra, hogy az akkor még meglévő hatalmas erdőségekbe, mocsaras vidékekre, ingoványos tájakra meneküljön, és itt kezdje meg kiépíteni új otthonát, ahol nem üldözheti sem tatár, sem török, sem német.

A hatalmas tanyavilágban lassan megindult a centralizálódás, települési gócek jöttek létre. A tanyai lakosság biztonságosabbnak érezte életét, ha tanyáit közelebb építi egymáshoz. Így alakult ki lassan Szeged Felsőtanya néven ismert tanyasűrűsödés. A szegedi határban több ilyen gócpont jött létre. 1893-ra már kialakult a mintegy hatszáz lakost számláló tanyaközpont. Szeged város törvényhatósága úgy döntött, hogy ezen a helyen létrehoz-

za Szeged-Felsőközpontot, mint közigazgatási egységet. Az újonnan létrejött központ egyre falusiasabb jelleget kezdett ölteni.

1949-ben az MDP és a kormány a 630/49 és az 1300/49 számú kormányrendelettel és a Tanyai Tanács létrehozásával megkísérelte összefogni és átalakítani az akkori tanyarendszert, jobban mondvá szerette volna azt felszámolni.

A Tanyai Tanács az 1949. januári és februári ülésein megfogalmazta a tanyaközpontok fokozatos községeké alakulásának tervét. Az országban 240 tanyaközpont jelöltek ki. Ezek között Csongrád megyében 31-et. Szeged határában a Belügyminisztérium a Tanyai Tanács javaslatára 1949. májusában kilenc tanyaközpont önálló községgé alakítását rendelte el. A tanyaközségek belterületét olyan helyen jelölték ki, ahol megvoltak már a feltételek a községi élet megindulásához. Ilyenek voltak: közigazgatási kirendeltség, iskola, orvos lakás, posta, telefon, templom, temető, néhány üzlet és iparos műhelyek.

Községünk tehát hivatalosan 1950. január 1-én alakult önálló, független községgé. A Balástya nevet az egyik határrészről kapta.

Egy község életében ötven esztendő nem nagy idő. Mondhatjuk, hogy községünk ifjúkorát éli.

Kívánjuk igaz szívből, hogy Balástya az elkövetkező 50 évben, de azon túl is tovább fejlődjön ilyen rohamosan mindannyiunk örömére.

Hódossy Zoltán

Óvodabál és pótszilveszter

2000. január 22-én 19 órától a Sportcsarnokban

Az est programja:

19 órától az óvodapedagógusok műsora

A műsor után vacsora:

Aperitif

Előétel: sonkatekeres aszppikkal

Főétel: marengó csirke combok, burgonyapüré, párolt káposzta

Ejfélkor pezsgő

Latin-amerikai táncbemutató tartanak a balástyai versenytáncosok a vetélkedő eredményhirdetése után

Ejfélkor: himnusz, újköszöntő

Standard táncbemutató - Tombola

A zenét a Zsombosy's együttes szolgáltatja

A belépőjegy ára: 1500 Ft

Jegyelővétel: Vozárné Csontos Mária óvodavezetőnél

Újévi köszöntő

Engedjék meg, hogy a Balástyai Újság hasábjain keresztül köszöntsem az idén először Önöket. Eltelt egy problémamentesnek egyáltalán nem mondható év. A gondok mellett azt mondom, a nehézségek ellenére is tudott fejlődni, gyarapodni településünk. Ami sokszor nem az anyagi javak halmozásában, hanem az emberi összefogás, a közösségformálás erősödésében nyilvánult meg. A jövőben a hasonló szemlélet óriási segítség lehet fejlődésünk érdekében. Kívánom Önöknek, hogy magánéletükben a lehetőségekhez képest minél jobban boldoguljanak, ériék el céljaikat. Szeretném, ha Balástyán minél több elégedett ember élne. Végül a 2000. évben sok örömet, a magánéletben egészséget és boldogságot kívánok mindnyájuknak.

Ujvári László, polgármester

Születésnapot ünnepeltünk

Öt évvel ezelőtt Karácsonyra jelent meg a Balástyai Újság első száma. Az önkormányzat jóvoltából azóta havonta, időnként kéthavonta olvashatja minden család a községünkben történt eseményekről szóló híreket és az ügyintézőkhez szükséges tájékoztatókat. December 19-én a Művelődési Házban olvasóinkkal együtt ünnepelt Ujvári László polgármester, Magyar Mihályné körjegyző és az újság nyomdai előkészítését végző hódmezővásárhelyi Kiss Sándor és Kiss Eveline.



Ujvári László polgármester és Illin Klára szerkesztő a tortával

Fotó: Márkus Marianna

A mozi januári műsora

január 7. péntek 18 órai kezdettel	Mátrix Színes amerikai film Rendezte: Andy Wachowski, Larry Wachowski Főszereplők: Keanu Reeves, Larry Fishburne
január 14. péntek 18 órai kezdettel	Vadiúj Vadnyugat <i>Wild, wild West</i> Színes amerikai film Rendezte: Barry Sonnenfeld - Főszereplők: Will Smith, Kevin Kline, Salma Hayek
január 21. péntek 18 órai kezdettel	Ösztön Színes amerikai film (123 perc) Rendezte: Jon Turteltaub - Főszereplők: Anthony Hopkins, Donald Sutherland
január 28. péntek 18 órai kezdettel	Taxi Színes, magyarul beszélő francia film Rendezte: Gerard Pires - Főszereplők: Sami Nacery, Frederic Diefenthal

A mozijegy ára: 200 Ft

A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk!

Önkormányzati hírek

Képviselő-testületi ülés

1999. december 29-én tartotta soron következő ülését a képviselő-testület. Ujvári László polgármester köszöntötte a képviselőket és a meghívottakat.

A testület első napirendi pontként zárt ülésen tárgyalta a szociális ellátási ügyekben benyújtott fellebbezéseket és egy lakásépítési kölcsön ügyben benyújtott kérelmet.

Második napirendi pontként a polgármester a két ülés között tett fontosabb intézkedéseiről, döntéseiről szóló beszámolójában a község belvíz helyzetéről adott tájékoztatást a képviselőknek. Több képviselő jelezte, és megerősítette, hogy községünk mely területein van vészhelyzet, ami sürgős intézkedést igényel.

Ujvári László polgármester elmondta a testület tagjainak, hogy a MOL Rt. megbízásából a GES Kft. Balástyán folytatott geofizikai méréseket. A cég járművei a tanyai utakat rendkívüli mértékben megrongálták. A polgármesterrel együtt helyszíni bejáráson tájékozódott a MOL Rt. szakértője az utak állapotáról. A károk enyhítésére, az utak javítására a cég 5,7 millió forintot utal át községünknek, mely összeget – amint az időjárás engedi – az önkormányzati utak javítására költ az önkormányzat.

A polgármester beszámolt a képviselőknek arról, hogy december 12-én Falugyűlésen tájékoztatta a lakosságot az önkormányzat munkájáról. A Balástyai Újság februári számában teszi majd közzé – a pénzügyi év zárását követően – az 1999-es évi bevételek és kiadások alakulását. Ujvári László hangsúlyozta,

hogy a pályázatokon elnyert összegek minden esetben céltámogatások, ezért kizárólag a pályázatban megjelölt feladatok megvalósítására fordíthatók.

Harmadik napirendi pontként a képviselő-testület a Csongrád megyei Közigazgatási Hivatal Törvényességi észrevételei alapján formai módosításokat fogadott el, valamint megtette a szükséges kiegészítéseket.

Negyedik napirendi pontként a képviselő-testület 2000. évi munkatervét fogadták el a képviselők. A terv szerint nyolc ülést tartanak majd ez évben, melyből kettő Dóc képviselő-testülettel közös ülés lesz. Az év folyamán szükség szerint növelhető a tervezett testületi – ülések száma, mert például 1999-ben a tervezett hat üléssel szemben tízszer tanácskoztak a képviselők.

Az egyéb napirendi pontok között a polgármester először értékelte az önkormányzat 1999. évi munkáját, amelyet jónak minősített, és megköszönte a képviselők munkáját, amivel segítettek a polgármestert és a hivatali dolgozókat feladatuk ellátásában. Ujvári László külön köszönetet mondott azoknak a képviselőknek, akik a község céljainak megvalósításához felajánlották tiszteletdíjukat.

Tájékoztatta a polgármester a képviselőket, hogy a házi szociális gondozók használatában levő Mercedes kisbuszra – rossz állapota miatt – sokat kellett volna költeni, és ezért értékesítette az önkormányzat. Helyette új, Lada-Niva típusú terepjárót vásároltak a tanyán élő idős lakosok ellátásának megkönnyítése miatt.

Létszám változás történt a Polgármesteri Hivatalban – jelentette be a képviselőknek a polgármester. Bárkányi Jánosné előadó december 15-től közös megegyezéssel eltávozott a hivatalból.

Dr. Farkas Éva jegyzőnek távollétében köszönte meg Ujvári László a hét éves munkáját. A következő testületi ülésen személyesen szeretné kifejezni Balástya község nevében köszönetét.

A polgármester elmondta a képviselőknek, hogy a második világháború hősi halottainak állítandó emlékmű elhelyezéséhez még egy fa kivétele szükséges, amelynek elhalása megkezdődött a szakértők szerint és így vágás éretett.

Megtörtént a kereszt áthelyezése új helyére, ami közben kiderült, hogy na-

gyon rossz állapotban van, ezért az önkormányzat Lajkó Antal bordányi műköcsészítő vállalkozótól rendelte meg az új kereszt elkészítését. Tehát az új keresztet Balástya Önkormányzata állíttatta, és a keresztet a hősök emlékművével egy időben Gyulai Endre megyés püspök bérmálkozásakor szenteli majd meg.

Magyar Mihályné körjegyző tájékoztatta a képviselőket, hogy a krízis helyzetben levő családok ellátása miatt a rendelet szerint a jegyzőnek meg kell szervezni a községben a helyettes szülői hálózatot.

A testületi ülés zárásaként Ujvári László polgármester eredményes, boldog új évet kívánt képviselőtársainak.

I. K.

Falugyűlés volt decemberben

A Balástya Községi Önkormányzat képviselő-testülete 1999. december 12-én, vasárnap délutánra Falugyűlést hívott össze, hogy Ujvári László polgármester tájékoztassa a lakosságot a községben történt eseményekről, beruházásokról és a jövő évi tervekről, elképzelésekről, lehetőségekről.

A polgármester köszöntő szavai után Kardos Erzsébet, a Balástya Közművelődéséért és Fejlesztéséért Közalapítvány elnöke átadta a „Szép falunkért” pályázat díját.

Ezt követően Ujvári László polgármester összefoglalta az 1999-es év történéseit. Többek között szólt a tanyai villanyhálózat korszerűsítéséről, a második világháborús emlékműről, a szennyvíztársulás EU-s pályázatáról, melyhez kapcsolódóan a Fundamenta Lakástakarék Pénztár előtakarékosági lehetőséget ajánlott. A tavalyi év kiadása volt, hogy az önkormányzat megvásárolta a volt Alkotmány tsz irodát 4 millió 870 ezer forintért, melyet majd óvodává alakítanak. Az iskola konyhájának rossz állapota miatt át kerül a konyha a volt kollégiumba, és az óvoda átköltözhethet onnan új helyére. Felújította az önkormányzat Györe doktor rendelőjét és megtörtént a 7,8 millió forintos pályázati pénzből és a helyi adó bevételeiből a parkoló építés. Szervezeti változásként említette a polgármester az iskola, a művelődési ház, a könyvtár és a sportcsarnok összevonását, Általános Művelődési Központ alakítását. A belvízhelyzetről, a GES

Kft. geofizikai kutatásairól, a tanyai utak állapotáról, a hó eltakarításról halhattak meg tájékoztatást a jelenlévők. Régóta megoldatlan problémák sikeres megoldásáról számolt be polgármesterünk: kapott községünk második körzeti megbízottat, és szolgálati lakást is tud az önkormányzat biztosítani neki. Egyezséget sikerült kötni a DÉGÁZ vezetőivel is a falu tulajdonában levő gázvezeték-hálózat bérleti díjáról. A 2000. évi terveit között említette Ujvári László polgármester a templom melletti járda építés folytatását, az óvoda, az iskolai konyha, az öregtemető ügyének megoldását, és a szemétkézeltés sürgős megoldását. Nagy gondja községünknek a több jól működő vállalkozás hiánya. Munkalehetőségek bővíthetnének általuk és a helyi adózók száma is nőhet, mert a falu költségvetésének csak 2%-át teszi ki a helyi adókból származó bevétel. Az új év nagy változást hoz a hivatali munkában is, mert január 1-től Balástya és Dóc körjegyzőség keretei között működött hivatalait. Végezetiül ismertette a polgármester a pályázatok útján 1999-ben elnyert pénzüsségeket, és elmondta az év gazdálkodásáról, hogy kiegyensúlyozottan tudta működtetni az önkormányzat a hivatalt és a község intézményeit, valamint a bankban továbbra is megvan a tartalékként leköltött pénz. Mindezen feladatok megoldása közös munka volt, és a képviselő-testület tizenkettő tagja együttgondolkodásának köszönhető. I. K.

Balástya község

1999-ben elnyert pályázatait

Védőnői szolgálat – számítógép vásárlására	327 931 Ft
Sportberuházásra –	800 000 Ft
Ifjúsági referensi feladatra –	200 000 Ft
Polgárőr csoport számára számítógép vásárlására –	100 000 Ft
Művelődési ház eszközfejlesztési támogatás –	200 000 Ft
Közművelődési érdekeltség-növelő támogatás –	600 000 Ft
Második Világháborús emlékmű megvalósításához –	300 000 Ft
Útszélesítésre és járdaépítésre elnyert TERKI támogatás –	
1999. évre:	5 319 756 Ft,
2000. évre:	2 572 744 Ft,
mely összesen 7 892 500 Ft.	
(Ez a fejlesztés költségének 70%-a.)	
Belvíz-kár: utak javítására –	493 000 Ft
Lakó-ingatlanok felújítására (tavaszi belvíz) –	1 888 490 Ft
Lakó-ingatlanok felújítására (nyári belvíz) –	14 700 000 Ft
Könyvtár érdekeltség-növelő támogatás –	101 000 Ft
Önkormányzati utak javítására -	5 700 000 Ft

Az összes elnyert támogatás: 33 302 921 Ft
melyet kizárólag a pályázatban szereplő célra fordíthat az önkormányzat, és az összegek felhasználására a megjelölt időpontban elszámolási kötelezettsége van a hivatalnak.

Köszönet

Az érintettek nevében köszönjük a Balástya Önkormányzatának a hetven év feletti nyugdíjasoknak eljuttatott karácsonyi csomagokat. Köszönjük az önkormányzat dolgozóinak és a képviselő-testület tagjainak a csomagok összeállítását, Ujvári László polgármesternek és a képviselőknek a csomagok kiszállítását. Valamint köszönjük a „Jóteknony Mikulással” az önkormányzat által 63 gyereknek kiküldött csomagokat. Köszönjük a csomagok átadását Juhász Jenőnek, Tisza Gabriellának, Rigó Norbertnek és Borbás Mihálynak.

A belterületi szemétszállítás rendje

Január 11-én, kedden reggel 6 órától indul a PUSZTASZEM Bt. szemétszállító autója a belterületi ingatlanok elé kitett kukából a szemetet összegyűjteni. Ezen időponttól kéthetente keddi napokon történik a kukák ürítése. Június 1-től augusztus 31-ig hetente szállítja el a cég a szemetet, majd ezt követően az őszi-téli hónapokban ismét visszatérnek a kéthetente történő szállításra. Kérjük, hogy a kukákat készítsék ki házaik elé.

Továbbá a rendeltetelmódosítás alapján a lakosság által a szeméttelre szállított hulladék után szeméttel használati díjat kell fizetni. Ez alól kivétel a személygépkocsival és utánfutóval szállított hulladék. Amennyiben utánfutónál nagyobb járművel történik a szemétszállítása a helyszínen a szeméttel őrnek számla ellenében kell fizetni.

Köszönet

A Balástyai Újság megjelentetéséhez 1999-ben 51 család 34 900 forinttal járult hozzá.

Köszönjük támogatásukat!

2000-ben is változatlanul a Polgármesteri Hivatalban, ügyfélfogadási időben lehet a 300 forintos hozzájárulást befizetni Lázi Istvánné vagy Borbásné Szanka Edit gazdasági főelőadóknál.

Horgászgyűlés

lesz február 13-án 9.30 órakor a Hotel Orchideában.

Sportbarátok találkozója

Január 22-én, szerdán 17 órakor a Juhász kocsmá nagytermében tartja a Sportkör a Baráti kör találkozóját.

Helytörténet kutatáshoz segítőt keresünk!

Keresünk olyan középiskolást, vagy felsőoktatásban tanuló hallgatót, aki szabadidejében meg tudná tenni, hogy a Levéltárban a még Balástya történetéhez hiányzó adatokat a segítségét aján-

ló levéltárossal együtt kigyűjtene. Jelentkezni lehet Hódossy Zoli bácsinál a Tánacsics utcai lakásán, vagy az alábbi telefonszámokon Illin Kláránál: (60) 455-990 és napközben a 425-267.

Gyűjtés a gyermekklinikának

Községünkben lakossági kezdeményezésre hat helyszínen kihelyezett urnákba gyűjtés folyt a TV2 felhívása alapján a szegedi Gyermekklínika javára altatógép vásárlásához. A „Gyermeksebészet a múltétre váró gyermekekért Alapítvány” vezetőjének tájékoztatása alapján tesszük közzé, hogy az altatógépet karácsony előtt megkapta a klinika.

A továbbiakban új sterilizátor vásárlására lenne még nagyon nagy szükség, ezért Balástya lakossága által felajánlott 25 ezer forintot, és az önkormányzat által felajánlott 25 ezer forintot a 117-3505-20804617 számú számlaszámra átutalt összegeket e gép vásárlásához használják fel. Köszönjük mindenkinek a hozzájárulást.

FELHÍVÁS

Balástya Község Önkormányzata az 1997. évi XXXI. Törvény 49. §-ában szabályzott feladatok ellátására keres

HELYETTES SZÜLŐKET

Helyettes szülő lehet az a nagykorú, cselekvőképes, büntetlen előéletű személy, aki a külön jogszabályban meghatározott tanfolyamot eredményesen elvégzi, és aki személyisége és körülményei alapján alkalmas a gyermek átmeneti gondozására.

Feladata: átmeneti megoldásként, a krízishelyzetbe kerülő gyermeket, (legfeljebb azonban saját gyermekeivel együtt öt főt) saját háztartásában gondozni, amíg a krízishelyzet el nem múlik, vagy a gyermek egyéb elhelyezésére nem kerül sor. Ezért a feladat ellátásáért a jogszabályban meghatározott díjazás illeti meg arra az időszakra, amíg a gyermeket gondozza. Jelentkezni lehet: Balástya Községi Önkormányzat Polgármesteri Hivatala (Balástya, Rákóczi u. 5. - 3. szoba)

Magyar Mihályné, körjegyző

Harmadfokú belvízvédelmi készülség községünkben

A belvíz nagysága miatt Ujvári László polgármester december 2-től másodfokú, december 29-től pedig harmadfokú belvízvédelmi készülséget rendelt el ami védelmi bizottság létrehozásával jár és állandó ügyelet tartását jelenti. A bizottság elnöke a polgármester, akit értesíteni lehet a sürgősen megoldást igénylő helyzetekről. Szerencsére Balástya területének 70%-a csatornázott, így a vizet a veszélyezte-

tett területekről a meglévő csatornába tudják vezetni. Több utcában 10-20 cm-es víz állt az úton, a járdán és a magánterületeken egyaránt.

Ezért rendkívüli útátvágásokra és csatorna kialakításokra volt szükség. Az önkéntes tűzoltók a lakásokból és környékéről végeztek a víz leszivattyúzását, például a Forráskúti úton, a Gerle utcában, a Szegfű- és a Hámán Kató utcákban.

Tűzoltó hírek

A belvíz miatt több napon át szivattyúzták a vizet ezzel mentették a lakosság értékeit községünk önkéntes tűzoltói. Sajnos a bajt tetézte, hogy voltak akik nem méltányolták munkájukat, figyelmen kívül tönkre tették felszerelésüket. A Forráskúti úton egy Mercedes típusú kisbusz keresztül hajtott a szivótömlőn, és magával rántotta a Thomas szivattyút. A Szegfű utcában

egy traktor ment át a szivótömlőn. A kár közel 100 ezer forint.

Mindannyiunk nevében köszönjük tűzoltóink segítő munkáját! Név szerint: Virágh István parancsnoknak, Virágh Lászlónak, Virágh Andrásnak, Baga Bélának, Németh Józsefnek, Nagymihály Rolandnak, Kovács Miklósnak, Takács Bálintnak (orosházi tűzoltó, 2 napig segített).

Sporthírek

Befejeződött a labdarúgó bajnokság őszi fordulója. Decemberben az utolsó meccset a csapatok a belvíz miatt nem tudták lejátszani. Községünk felnőtt csapata második helyen zárta a tabellát. A csapat névsora: kapusok: Bazsó János (Szeged), Ádok Zoltán (Szeged), Kocsis Zoltán (Balástya) kapusok, Horváth Zsolt, csapatkapitány (Szeged), Palotás Péter (Balástya), Fejes József (Szeged), Pelsőczy Zoltán (Balástya), Szalma Gábor (Szeged), Körmendi József (Szeged), Terhes Zoltán (Szeged), ifj. Laczkó István (Balástya), Pálinkó Attila (Sándorfalva), Lippai László (Balástya), Csipai János (Szeged), Buknicz Zoltán (Szeged), Váci Béla (Szeged), Gémes Sándor (Balástya), Márta Tibor (Balástya). A megyei góllövő lista második helyezettje: Buknicz Zoltán.

A csapat edzője: Laczkó István.

Gratulálunk a szép eredményekhez!

A csapat szponzorainak köszönjük a támogatást: Balástya Község Önkormányzatának, Karakás Lajosnak (Balástya), Németh Lászlónak (Budapest), Gerbár Józsefnek (Budapest), Németh Sándornak (Budapest), ifj. Csányi Józsefnek (Gajgonya), Gera Illésnek, Palotás Istvánnak (Büfelejtő Söröző), Juhász Jenőnek, Fekete Istvánnak (Felszabadulás u.), Nagy Istvánnak (Forráskúti út), Gilicze Tibornak (Forráskút), Frank Józsefnek (Dózsa u.), Egri Józsefnek, Tóth Györgynek (Honvéd u.), Márton Sándornak (Kistelek), Zsoter Ferencnek (Kistelek), Nagy Sándornak, Kistelek város polgármesterének

Az ificsapat névsora: kapus: Juhász Tamás, játékosok: ifj. Lengyel Gábor, Szána Ferenc, Széll Norbert, ifj. Laczkó István, Weisz Csaba, Búza István, Horváth Zsolt, ifj. Kondász István, ifj. Tóth György, Stiebel Gábor, Karakás Gábor, Vincze János, Szána Csaba, Tóth Gábor, Pápai Árpád.

Edzők: Juhász Jenő és Kordás Nándor

A serdülőcsapat névsora: kapusok: Bárkányi Norbert, Juhász Tamás, játékosok: ifj. Kondász István, ifj. Kordás Nándor, Cser Tibor (Forráskút), Lippai Tamás (Forráskút), Sándor Dávid (Forráskút), Zombori Gábor (Forráskút), Vass Zoltán (Forráskút), Farkas Krisztián, Gajdacs Pál, Jójárt Gábor, Szerző István, Bán Sándor, Jójárt Tibor, Pápai Árpád. Edzők: Kocsis Zoltán és Kordás Nándor

Az ovi-focicsapat névsora: Lajos Martin, Széll Balázs, Széll István, Halász Levente, Vámos Norbert, Bárkányi Tibor, Bárkányi Mihály, Tancsik Ádám, Rabi Renátó, Vetrő Dávid, Tóth Ferenc, Magyar Dávid, Horváth Zsíkó János, Széll István, Nammou Ramon, Szerző Martin, Hegedűs László, Nagy Róbert (Kistelek), Gémes József (Kistelek), Király Dániel (Kistelek), Muhel Gábor (Kistelek), Csáki Alex (Kistelek). Edzők: Sejben József és Horváth Attila

A játékosok köszönik a szurkolóknak a biztatást! Mindannyiunk nevében köszönjük az edzők munkáját, továbbá a csapatok szponzorainak a támogatást.

III. Balástya Kupa

A december 10-től lejátszott mérkőzések eredményei:

I. Balástya

II. Trio Kreal

III. Balek Boys

IV. Albion

Szilveszter Kupa:

A december 30-án, tizenkét csapat részvételével lezajlott torna eredményei:

I. Balástya

II. Würri (Kistelek)

III. Kisteleki Ifi

2000 perces focikupa lesz január közepén Kistelek és Balástya között. A részletekről érdeklődni lehet a Könyvtárban. (Telefon: 278-210)

Januári kulturális hírek, programok

Baba-mama klub: Az alább felsorolt szerdai napokon 15 órától az Ifjúsági Klubban Tóth Sándorné, Zsuzsa védőnő várja azokat a szülőket, akiknek három éves kor alatti gyermekük van, illetve azokat a kismamákat, akik a közeljövőben szülnék.

Január 5.: Beszélgetés az elmúlt évről és az idej tervekről. Szabadfoglalkozás.

Január 19.: A könyvtár szolgáltatásai a kismamáknak. Előadó: Kocsisné Benkő Beáta

Február 2.: Szabadfoglalkozás, igény szerint előadót hívunk.

Minden foglalkozás végén aktuális problémákat is megbeszélünk.

A további foglalkozásokon is nevelési, pszichológiai, gyermekgondozási témákban tervezünk előadásokat, kötetlen beszélgetéseket, videó vetítéseket. Igény esetén csecsemő torna.

Bővebb felvilágosítást Tóth Sándornétól kaphatnak. Telefon: 278-255.

A Szivárvány színpad a kisteleki Művészeti Iskola kihelyezett tagozataként, minden hétfőn 16

órától az Ifjúsági klubban tartja foglalkozásait. Csoportvezető: Martusné Nagy Anna.

Bóbita színházberlet gyerekeknek - A berlet harmadik előadása január 20-án (csütörtökön) 14 órától a Művelődési Ház nagyteremében lesz. A mese címe: A három szabólegény. Belépőjegy a helyszínen is váltható 150 Ft-ért.

Kiállítások a Művelődési Házban - December 19-től január végéig két kiállítás lesz mozi előadások idején. Az előtérben ügyes kezű balástyai asszonyok kézimunkái, a nagyteremben Kiss István 70-es években készült fotóiból látható válogatást tekinthet meg.

Eseménynaptár - Januárban szeretnénk összeállítani Balástya 2000. évi esemény-naptárát. Kérjük azokat a szervezeteket, intézményeket, vállalkozókat és magánszemélyeket, akik az egész falut érintő programokat terveznek, egyeztetés és a éves programtervezetben való megjelenés miatt jelezzék. Köszönöm együttműködésüket: Márkus Marianna művelődésszervező. Telefon: 278-651, 278-466

Vöröskeresztes vásár

Január 13-án, csütörtökön 10-15 óráig az Ifjúsági Klubban a Vöröskereszt és a Művelődési Ház szervezésében és lebonyolításában: **SZOCIÁLIS VÁSÁR** - Illatszerek, tisztítószerek, mosószerek, zoknik, harisnyák, fonalak olcsón. **CSERE-BERE** - Hozza el megunt, de még jó holmiját és vigyen helyette más! **HASZNÁLT RUHÁK OSZTÁSA RÁSZORULÓKNAK** - ingyen adományként. **HASZNÁLT RUHÁK BEGYŰJTÉSE** - adományokat ebben az időpontban lehet átadni rászorultak számára.

Új számítógéppel gyarapodott családjuk? Hogyan kell használni?

A Munkácsy Mihály Általános Művelődési Központ lehetőséget nyújt Önök számára, hogy elsajátíthassák az alapszintű felhasználói ismereteket 20 óraban.

A tanfolyam időpontja: február 1-től heti két alkalommal (kedd, csütörtök) 16-tól 18 óráig Helye: az általános iskola számítástechnika tanterme

A tanfolyam díja: 15 000 Ft

A csoport létszáma: 5-10 fő Oktató: Nagymihály Mátyás

Jelentkezni és érdeklődni lehet az általános iskola irodájában. Telefon: 278-560.

Ifjúsági rovat

Január 7., péntek: A szilveszteri bulin készült fotók megtekintése

Január 8., szombat: Szabadprogram

Január 14., péntek: Játékest

Január 15., szombat: Ryan közlegény megmentése

Január 21., péntek: Beszélgetés

Január 22., szombat: Szabadprogram

Január 28., péntek: Játékest vetélkedőkkel

Január 29., szombat: Videó est: Hárman párban

Iskolai hírek

December 6-án megérkezett iskolánkba a Mikulás. A csomagok összeállítását az osztályok szülői munkaközösségei, a lebonyolítást a diákönkormányzat segítette.

December 16-án Kazinczy szépíróversenyen mérték össze tudásukat az alsó tagozatosok. A 3. osztályosok közül Kálmán Tamás, Nagy Sára, Balázs Anita szerepelt a legjobban, a 4. osztályosoknál Erdei Noémi, Baló Diána, Dékány Dóra. Az első helyezettek jutalmul könyvet, a többiek csokoládét kaptak.

December 15-én helyesírási versenyt rendeztek a magyar szakos tanárok a felsős diákoknak. A tollbamondás és teszt feladatok megoldásában az 5. osztályosoknál Juhász Dénes, Dékány Tamás és Ujvári Katalin, a 6. osztályosoknál Halász Éva, Papdi Dalma és Dukai Katalin érte

el a legjobb eredményt. Az 1. helyezettek jutalma diáknaplár, a II-III. helyezetteké csokoládé volt.

Még a téli szünet előtt megjelent a Suli Újság 2. száma.

Karácsonyi ünnepséget, melyre a községi nyugdíjas klub tagjait is meghívták az iskola vezetői, az utolsó tanítási napon, december 22-én tartották. Ünnepi hangulatot varázsoltak: Csányi Péterné, Kóvágo Andrea tanító nénik és tanítványaik.

Január 10-én (hétfőn) 15-17 óráig a pedagógusok fogadónapot tartanak.

A 8. osztályosok pályaválasztási fogadó óráján január 24-én (hétfőn) 15 órától várja a szülőket Böröcz Flóriánné osztályfőnök.

Az első félév január 28-áig tart, a félévi bizonyítványokat február 4-én viszik haza a tanulók.

Óvodai hírek

Új udvari játékokkal gazdagodott mindkét óvoda udvara. A Balástya Közművelődéséért és Fejlődéséért Közalapítvány jóvoltából egy Flinstones kocsit és egy mókuserék gazdagítja december elsejétől az óvodai játék választékot. Sejben József óvodapedagógus társadalmi munkában fa asztalokat készített a homokozók mellé. A gyerekek nevében köszönjük!

A Mikulás december 6-án látogatót el az óvodába és a gyermekeket az óvodapedagógusok által készített mesevárrel, valamint gyümölcscsel ajándékozta meg. Az óvoda vezetése hálás szívvel mond köszönetet Juhász Jenőnek, mert a betegség miatt utolsó pillanatban megüresedett Mi-

kulás szerepét betöltötte, és ezzel megmentette az óvodai élet egyik legnevezetesebb napjának varázsát.

December első napjaiban tartott összejövetelt a Szülői Munkaközösség, ahol az Óvodabál szervezési kérdéseiben döntöttek.

December 21-22-én csoportonként ünnepelték az óvodások a karácsonyt. A szülőkkel történt előkészítés után rövid műsorral köszöntötte minden korcsoport az ünnepet, majd a gyerekek boldogan vették birtokba a fenyőfa alatt talált játékokat. Minden óvodapedagógus nevében köszönöm a kedves szülők segítő munkáját, és azt, hogy sokan eljöttek ünnepelni gyermekeikkel e szép napon.

Vozárné Csontos Mária, óvodavezető

Könyvtári hírek

Szeretettel várjuk olvasóinkat a nyitvatartási időben:

Hétfő: 8-12 óráig 13-17 óráig, kedd: 8.30-11.30 óráig, szerda: 8.30-12 óráig 13-17 óráig, csütörtök: 8-12 óráig 13-17 óráig, péntek: 8.30-12 óráig 15-17 óráig, szombat: 9-11 óráig.

Vegetáriánus főzőtanfolyam

A Magyar Vaisnava Hindu Egyesület ingyenes főzőtanfolyamára mindenkit szeretettel vár 2000. január 13-án, csütörtökön 18 órától az általános iskola tankonyhájában.

Szandi Fotó

Minden szerdán 12-től 17 óráig várom megrendelőimet Balástyán a Bartók u. 4. szám alatt.

Egy gyermek sorozathoz ajándék egy nagyítás!

Januári, februári akció!

Ajándékfilmes előhíváshoz albumot adok ajándékba!

Telefon: 278-481 és (60) 471-696

A falugazdász rovata

Mindenki előtt ismert, hogy lejárta az östermelői igazolványok. A falugazdász a régiókat fogja érvényesíteni az adóévre kiállított (aláírt, lepecsételt) értékesítési betétlap kiadásával. Az igazolvány az adóévre kiadott, érvényes értékesítési betétlappal együtt érvényes. A betétlapot az év első napjától kell érvényesíteni, ha azt az adott év március 20. napja előtt adja ki a falugazdász. A korábbi évekhez hasonlóan most is lehetőség van a választott adózási mód változtatására.

A mezőgazdasági kistermelésre vonatkozó adózási szabályok a 2000. évben nem változnak. Továbbra is marad a 250 ezer forintos árbevétel mentessége. (Nem kell bevallani, nem kell jövedelmet számolni!) Marad a háromféle adózási mód és marad a legkedvezőbb elszámolási mód, a 1, 5 millió forintos bevételi határ, ahol elegendő a bevétel 20%-áról számla. Változatlanul él a 100 ezer forintos adókedvezmény. A földalapú támogatás, a sertés intervenciós támogatás, a belvízkárra adott támogatás, a géptámogatás adóköteles bevételnek számít. (Ez esetben a termelő költséget tud elszámolni.)

A csoportos szaktanácsadási sorozatból az elmúlt évben hat előadást tartottak meg. Az előadások központi témaköre volt: az Európai Unió csatlakozás

feltételei a mezőgazdaságban, a piacra jutásnak milyen mennyiségi és minőségi szempontjai vannak és az állattenyésztés, növénytermesztés terén milyen változtatások szükségesek. A legfontosabb kérdés: mit kell vetni, termelni – és ezt a piac dönti el. A fogyasztót kell kiszolgálni, a fogyasztó közvetít, hogy mit kell termelni. A továbbiakban nagyon fontos feladat a minőségi termelés, az egyenletes minőség biztosítása. Erős marketing munkával lehet piacot keresni, és azt a „nagy mennyiség, azonos minőség, dömping ár” elven kell megtartani.

Kiemelt célkitűzések lesznek az elkövetkezőkben az alábbiak – címszavakban: tájjellegű termékek, növények, tájtermelés, agrárkörnyezet gazdálkodás, energia erdőtelepítés, gyepgazdálkodás, új, környezetkímélő gazdálkodás, gyümölcs-szőlőtelepítés öntözésvédelem és vízgazdálkodás, extenzív növénytermesztés, értékesítési lehetőségek fejlesztése, művelési ág változás. Lényeges, hogy a zöldség-gyümölcs ágazatban az EU-ban nincs korlát, várható viszont, hogy minden ágazatban szigorítják a minőségi előírások betartását. Az összefogás egyik kiemelt lehetősége az új típusú szövetkezés, amely „egységben az erő” gondolat elvére épül. Célja a termelők kiszolgáltatott helyzetének megszüntetése érdekében: – közös input anyag, pl.:

műtrágya beszerzéssel, költségmegtakarítás

– szaktanácsadás minden részletre kiterjedően

– erőforrást tud koncentrálni, pl.: pályázati lehetőségek kihasználása (hűtőház)

– termékmanipulálás (válogatás, feldolgozás, csomagolás, tárolás, értékesítés.)

– Irányelveket ad, amelynek során a termelés önállóan történik, végső célként az egységes, ám jó minőségű termékek előállítás

– Közös értékesítés, marketing munka

Mindenki előtt ismert, hogy az átlagot nagymértékben meghaladó csapadék hatására jelentősen növekedett a belvízzel borított területek nagysága. Az 1999. év végi, 2000. év tavaszi belvízkárok enyhítése, a keletkezett belvizek elvezetése mindenkinek elemi érdeke. Felhívom a figyelmet, hogy **minden földhasználónak törvényi kötelezettsége a belvíz elleni védelem, a kárelhárítás.** (Az 1994. évi Földtörvény értelmében.) Az FVM Csongrád Megyei Földművelésügyi Hivatala felhívja a termőföld használóinak a figyelmét, hogy minden lehetséges módon kötelesek a felszíni vizeket a területükről levezetni. **Nem részesíthető belvízkár-rendezésben az a földtulajdonos, földhasználó, aki elmulasztotta a saját használatában lévő termőföld belvízmentesíté-**

se érdekében megtehető intézkedéseket.

A 2000. évre vonatkozó mezőgazdasági támogatási lehetőségekről a rendelet még nem jelent meg, várhatóan a februárban megjelenő Balástyai Újságban már tájékoztatni tudom Önöket arról is.

Folytatódik az előadásorozat!

Kezdési ideje: minden alkalommal péntek délután 14 óra

Helye: Polgármesteri Hivatal Idősek Klubja.

2000. január 7-én: Növényvédelem a terület termelési szerkezetének megfelelően. Előadó: Mille Lajos (DATE Mezőgazdasági Főiskola, Hódmezővásárhely).

2000. január 14-én: Biogazdálkodás, alternatív növénytermesztés. Előadó: dr. Györfly Sándor, tudományos főmunkatárs.

2000. január 21-én: Hajtatott zöldségtermesztés, gyógynövénytermesztés. Előadó: Zentai Ákos, a Szentesi Árpád Szövetkezet szaktanácsadója.

2000. január 28-án: Kisállattenyésztés (nyúl-, csincilla-, kecsketenyésztés) előadó: dr. Sinkovics György (DATA Mezőgazdasági Főiskola, Szarvas).

Végezetül minden kedves ügyfelemnek eredményes, sikeres gazdálkodást és ehhez jó egészséget kívánok!

Ujvári Lászlóné, falugazdász

Ügyfélfogadás:
kedd, szerda: 8-16 óráig
péntek: 8-12 óráig

Földtulajdonosok figyelmébe!

2000. január 1-jétől a földtulajdonosoknak be kell jelenteni a Földhivatalban, kinek adták bérbe, vagy használatba földjüket, mert a normatív támogatás továbbra is érvényben marad és ennek a lapja a föld saját tulajdonú használata, illetve a bérelt föld használata.

Akinek még rendezetlen földügye van, január 11-én, kedden 11 órától a Polgármesteri Hivatal udvarában, a Nyugdíjas Klubban intézheti. (Volt Rákóczi Tsz és Alkotmány Tsz). Január 13-án, csütörtökön 11 órától (a volt Móra Tsz) a Móra utcában – Böröcz István házában kereshetik Ambrus János földmérő mérnököt, telefon: 06 (20) 9721-897. Ezen időpontoktól kéthetente szintén lehet földügyeket intézni.



Eredményekben gazdag Boldog új évet kívánok mindenkinek!
Lázi Istvánné Sávai Mária
adótanácsadó, könyvelő
Telefon: (62) 278-110

Születésnap a Nyugdíjas Klubban



Balról jobbra: Széll Józsefné Eta néni (80 éves), Bába Istvánné Valika néni (90 éves), Ördögh Mihályné Valika néni (80 éves)

Fotó: Márkus Marianna

Apróhirdetés

Eladó Balástya, Gajgonya 21. szám alatti, az E5-ös út melletti, belvítzól mentes tanyás ingatlan ipari árammal, gázleköltési lehetőséggel, 2 hold földterülettel víztározóval, gazdasági épülettel. Érdeklődni: 278-110, este 19 óra után.

ZUK gáz- és benzinüzemel-

tetésű teherautó új ponyvával, új gumikkal jó állapotban eladó. Érdeklődni: Lajos Zoltán Balástya, Hunyadi u. 35. Telefon: 278-087.

Kézi működtetésű autógázszivattyú és szemenkénti vetőgép (kézi) eladó. Érdeklődni: Vetró Albert Arany J. u. 7. Telefon: 278-426.

Állatorvosi ügyelet

Január 8., 9.: dr. Szántó Vince - Telefon: 251-260

Január 15., 16.: dr. Gombos László - Telefon: 278-502 és (20) 923-16-89

Január 22., 23.: dr. Martinek Vilmos - Telefon: 283-180 és (30) 945-13-86

Január 29., 30.: dr. Haller Mihály - Telefon: 278-311

Február 5., 6.: dr. Szántó Vince - Telefon: 251-260

A Márvány Kereskedelmi és Szolgáltató Kft. vállalja:

Síremlékek készítését rövid határidővel és részletfizetési kedvezménnyel.

Tájékoztatjuk a lakosságot, hogy tevékenységi körünket bővítettük teljeskörű szolgáltatással:

Koporsók, temetkezési kellékek nagy választékban a legolcsóbban;

Temetkezési szertartás színvonalas lebonyolítása;

Anyakönyvvezetés és gyászjelentés leadása megyei újságokba.

Halottszállítás az ország egész területére.

Kistelek, Temető sor 1.

Nyitva: 7-től 16 óráig Telefon: 259-058

Tisztelettel értesítjük Balástya község lakosságát, hogy a 25 évvel ezelőtt, 1974-ben váltott sírhelyek

1999. december 31-én lejártak, ezért kérjük újraváltásukat.

Receptsarok

Túrós - üdítő sütemény

Hozzávalók: 6 tojás, 4 evőkanál liszt, 2 evőkanál kakaó, 6 evőkanál cukor, fél deciliter étolaj, 1 csomag sütőpor.

Krémhez: 25 dkg Ráma margarin, 15 dkg porcukor, 50 dkg túró. Mázhoz: 1 csomag vaníliás pudingpor, 3,5 deciliter szénsavas üdítő (pl.: narancs, málna, kiwi) 3 evőkanál cukor.

A tésztahoz a tojások sárgáját cukorral kikeverjük. Hozzáadjuk a sütőport a lisztet, a kakaót és az étolajat, majd óvatosan a masszához keverjük a tojások kemény habbá vert fehérjét. Sütőpapírral bélelt tepsiben takaréklángon kisütjük. A kihűlt tészta tetejére simítjuk a jól kikevert túrókrémet és a túró tetejére kenjük a szénsavas üdítőben megfőzött pudingot.

A Nyugdíjas klub programja

Január 5.: Újév köszöntés.

Január 12.: Pótszilveszter, tombola.

Január 19.: Beszámoló taggyűlés 1999. év munkájáról, valamint 2000. évi munkaterv ismertetése, tag-felvétel.

Január 26.: Beszélgetés, tv nézés, kártyázás.

Február 2.: Beszélgetés, kártyázás, éneklés.

Február 9.: A farsangi multság, valamint a Nőnap ünnep szervezése.

Február 16.: Beszélgetés, tv nézés, kártyázás.

A Nyugdíjas Klub tagsága és vezetősége nevében szeretném köszönetünket kifejezni azoknak, akik 1999. évben munkájukkal, ajándékaikkal segítettek és támogattak bennünket. Kívánunk községünk egész lakosságának boldog, békés, eredményekben gazdag Újzesztendőt, jó egészséget és minden jót. Márkus Andrásné klubvezető

Vöröskeresztes hírek

1999. december 20-án az Idősek klubjában a Csongrád megyei Vöröskereszt Kistelek Városi Területi vezetősége nevében dr. Kiss Imréné vezető községünkben is 24 db karácsonyi csomagot osztott szét a szociális bizottság javaslata alapján.

Anyakönyvi hírek

Házasságkötés

Bitó Tibor és Derzsi Edit, Tóth György és Maráczai Mária

Születés

Vass Róbertnek és Kardos Juditnak - Mónika, Badényi Tibornak és Retkovszky Ibolyának - Tibor Ákos, Kónya Tibornak és Kondász Máriaának - Rita, Gémes Sándornak és Csókási Erikának - Balázs

1999-ben 29 gyermek született községünkben.

Keresztelő

Bitó Fruzsina - szülei: Bitó András és Kauczki Anikó, Pópity József Ádám - szülei: Pópity József és Kapás Judit, Fodor Renátó - szülei: Fodor Tibor és Zádori Anikó

Elhunytak

Tóth Józsefné Csurgó Margit (Őszeszek 50.) élt 70 évet, öz. Bárkányi Jánosné Horváth Zsíkó Rozália (Tolbucsin u. 23.) élt 77 évet, Kardos Antal (Pálmonostor, Póstházi dűlő 184.) élt 66 évet, Holeczka Antal (Felszabadulás u. 2.) élt 95 évet, Hegedűs István (Tanya. 435.) élt 75 évet, Tóth István (Gajgonya 174.) élt 76 évet, Klivinyi István (Tanya. 383.) élt 51 évet, öz. Tóth Istvánné Papdi Julianna (Gajgonya 455.) élt 85 évet

Egyházi hírek

A balástyai Egyházközség 1999. évi statisztikai adatai: 27 keresztelő volt, elsőáldozók száma 30, 19-en bérmálkoztak, 8 pár kötött házasságot, elhunytak 63-an, (ebből az Utolsó kenetet 14-en kapták meg), 15 beteget rendszeresen látogatott pap, 20 beteg vette fel a Betegek kenetét.

Köszönet az adományokért

Virág adományokért: Balázs Ferencnek és családjának, Balogh Dezsőnek és családjának, Balogh Zoltánnak, Bozsó Gábornak és családjának, Csányi Józsefnek és családjának, Fodor Ferencnek és családjának, Gombos Pálnak és családjának, Kordás Nándornak és családjának, Laczkó Istvánnak és családjának, Veszelka Anikónak és családjának. Szaloncukor adományért: öz. Bitó Istvánné és Újvári Jánosnak és családjának. A búza adományért: Újvári Jánosnének. A gázolajadományért: Gombos Pálnak és családjának. A templomdíszítésben végzett munkáért: Bozsó Gábornak és családjának. A fenyőfa adományért: Csányi Zoltánnak és családjának. A toronyóra karbantartásáért: Kócsó Antal nyugdíjas órásmesternek.

A Honyéd utca 2. sz. alatti
TÖPI ÉLELMISZER

Új nyitva tartás:
hétfőtől-péntekig: 6.30-tól 17 óráig
szombaton: 6.30-tól 12 óráig
vasárnap: 6.30-tól 11 óráig
2 kg-os Halasi finom liszt, Halasi félfogós liszt,
Bácskai félfogós liszt állandóan kapható.

**Boldog Új Évet kívánunk
minden kedves vásárlónknak!**

HOPKA Bt.

A Drogéria ajánlata

SCHOLL, FÚZIÓ-PHARMA lábbelik, papucskok és
SWIANA BIO ágynemű rendelhető a drogériában.
Aromaterápiás tusfürdők, bizsuk, kendők, ajándékcikkek
nagy választékával várom vásárlóimat.

További ajánlatom:

gyógynövények, illóolajok, gyógyhatású készítmények,
babaápolási cikkek, pelus, női-ferfi dekorozmetikumok.

A drogéria nyitvatartása:

hétfőtől-péntekig: 9-től 16 óráig, szombaton: 7-től 12 óráig

Györe Barbara



Szín '94 Bt.

Szeretettel várjuk vásárlóinkat
háztartási, vegyi áru és festék boltunkba.

Ajánlatunk:

mosószerek, tisztítószerek,
háztartási eszközök, Cellcolor,
Diszperzit, zománc-, olaj-,
Neolux festékek, hígítók,
csemperagasztók,
tömítő- és fugázóanyagok.

Festők és nagybani felhasználók
5% kedvezményben részesülnek.

Nagy tétel vásárlása esetén
házhozszállítás!

**Boldog Új Évet
kívánunk vásárlóinknak!**

Kistelek, Kossuth u. 11.
Telefon: (62) 258-278



**Felnőtt és Gyermek
Ruházati üzletben**

(a LILA ABC mellett)

Akció!!

Tim-Tex-es szabadidőruhákra és
gyerekbakancsokra 10% kedvezmény

Akció!!

Fali-naptárakra és asztali naptárakra

10% kedvezmény

További kínálatunk:

kabátok, bakancsok, hótaposók, trikók, férfiingek,
női pulóverek, pizsamák, hálóingek, szabadidőruhák,
nadragok zoknik, kesztyűk, törülközők, sálak, sapkák,
papucskok, harisnyanadrágok.

Gumicsizma kapható!

Bő választékkal kaphatók:

játékok, papír-írószerek, vegyi áruk, ajándék áruk.

Minden kedves vásárlónknak
eredményekben gazdag boldog új évet kívánunk!

Harkai Zoltánné Erzsike és Tóth Ferencné Vali

**MÁRVÁNY
KFT.**

Márvány, gránit burkolólapok

52-féle színben
(30x30, 40x40, 50x25, 60x30 stb.)

**Egyedi
márványmunkák,
kandallók, asztallapok,
ablakpárkányok, pultok.**

Szeged, Kálvária sgt. 52.

Üzem:

Kistelek, Temető sor 1.
Telefon: (62) 259-058

**Boldog Új Évet
kívánunk vásárlóinknak!**

BALÁSTYAI ÚJSÁG – Önkormányzati információs havilap

Felelős szerkesztő: Kissné Illin Klára • 6764 Balástya, Felszabadulás utca 9. • Telefon: (62) 278-377 • Mobil: (60) 455-990
Felelős kiadó: Balástya községi Önkormányzat • 6764 Balástya, Rákóczi utca 5. • Telefon: (62) 278-222 • Telefon/fax: (62) 278-320 • Eng. sz.: 958/1995 • Példányszám: 1.500
Tipográfia: Kiss Sándor (HMKS) • 6800 Hódmezővásárhely, Kard utca 13/A • Telefon/fax: (62) 230-203 • Mobil: (30) 953-53-94 • E-mail: hmks@deltav.hu • Internet: www.hmks.deltav.hu
Nyomdai munkálatok: Üllési Nyomda • Üllés, Felszabadulás utca 8. Telefon: (62) 282-516

F Reális áron, nagy választékban
kaphatók horganyzott vízcsövek,
I fekete vezeték csövek, fólia- és
szerkezeti csövek 1"-2,5"-ig.
G Zártszelvények, betonvasak és
betonhálók, szögvasak.

Y **Figyelem!!!**
Nagy tételnél díjtalan házhozszállítás!

E Hívjon, érdeklődjön!

L Csöves Kft.
Balástya, Móra F. u. 39.

E Nyitva: hétfőtől - péntekig 8.30-tól 12
óráig 13-tól 16.30 óráig
szombat: 8-tól 12 óráig
Telefon: (60) 341-868

M Telepvezető: Bárkányi Istvánné
Balástya, Alkotmány u. 52.

Meghívó

Válasszuk ki együtt menyasszonyi ruháját!

Bizonyára sokszor gondoltak már arra, hogy milyenek lesznek életük legszebb napján, amikor reményteli szívvel ígert mondanak Kedvesüknek a világ színe előtt. Fontos szempont, hogy egyéniségüknek megfelelő, egyedi ruhát viseljenek.

Milyet szeretnének?

Nemesen egyszerűt, szolidat, avantgárd stílusút, feltűnőt, különlegeset vagy hagyományos klasszikus gyöngyöset?

Segítek Önöknek!

Nincs egyszerűbb dolog, mint egy fiatal párnak megtervezni és elkészíteni álmai ruháját, mellyel még varázslatosabbá tehetjük esküvőjük napját.

Menyasszonyi ruhaszalonunk 2000. január 15-én nyílik, s ezen alkalomból 11 órai kezdettel menyasszonyi ruha divatbemutatót rendezünk, melyre szeretettel várjuk Önt és kísérőjét.

Azok között a menyasszonyok között, akik elfogadják meghívásunkat, és nálunk találják az esküvőjükhöz megfelelő ruhát, a szalon nyitó ajándékaként kisorsolunk egy szerencsés menyasszonyt, aki ajándékba kapja az általa választott menyasszonyi ruha kölcsönzését.

A sorsolást közjegyző és az érdeklődők jelenlétében 2000. február 29-én 17 órakor tartjuk az ESZTER Esküvői Szalonban.

A találkozás reményében:

ESZTER Esküvői Szalon

Szeged, Makkoserdő sor 38. (volt Peugeot autószalón)
Részvételi szándékát kérjük jelezze a (20) 978-97-32 telefonszámon.

AKCIÓ A KEREKHAZ ÉS LILA ABC-BEN

2000. január 13-tól

SOLE UHT tej 1,5 % (dobozos)	117 Ft/db
Baromfi párizsi	259 Ft/kg
Szegedi sertésmájkrém (65 g)	22 Ft/db
Szarvasi „B” rizs (1 kg)	165 Ft/db
Ráma margarinkrém (250 g)	109 Ft/db
Prima Alma, Narancs üdítőital (1 liter)	63 Ft/db
Lamba citromlé (1 liter)	80 Ft/db
Amo szappan	88 Ft/db
Ász mosogató (500 ml)	121 Ft/db
Tix mosópor (3,6 kg)	1309 Ft/db
Ultra Viola (5 kg)	1099 Ft/db
Kolbászhus (5 kg felett)	480 Ft/kg
Sertés oldalas	480 Ft/kg
Sertés tarja	490 Ft/kg
Sertés párizsi (Picór)	479 Ft/kg

Boldog Új Évet kívánunk
minden Kedves Vásárlónknak!

Kardos József ügyvezető

Kisteleken (Rákóczi u. 2. a Szent Imre Patika mögött)

Villamossági Szaküzlet Kontravill Márkabolt

szeretettel és folyamatosan bővülő árukészlettel
várja a leendő és a visszatérő lakossági vásárlóit,
valamint
villanyszerelő partnereit.

**Kiemelten forgalmazzuk a Kontravill Rt.
termékeit**

**az olcsó solid,
a hagyományos kontálux,
az egyszerűen szép nexus,
és az újdonság galea
terméksaládokat.**

Olcsó áron: izzók, bojler alkatrészek

**Nyitva: 7.30-tól 17 óráig
szombat: 7.30-tól 12 óráig**

Telefon: 257-592

Alfavill-H Bt.